

dr Urszula Kawalec

Starszy wykładowca

Zakład Literatury Niemiec, Austrii i Szwajcarii XIX i
XX w.

gab. 319

tel.: +48 71 3752 445

e-mail: ukawalec@poczta.onet.pl

Biogram naukowy

- 1986-1991 Studia germanistyczne na Uniwersytecie Wrocławskim
- 1992-2001 asystent w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego
- 2001 obrona pracy doktorskiej pt. „Zum Weltbild von Richard Beer-Hofmann”
- 2002-2009 adiunkt w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego
- od 2009 starszy wykładowca w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego
- 1999-2000 wykładowca w Nauczycielskim Kolegium Języków Obcych w Legnicy
- 2003-2007 wykładowca w Wyższej Szkole Filologicznej we Wrocławiu

Projekty badawcze

zakończone

- 1993-2001: „Zum Weltbild im Werk von Richard Beer-Hofmann” (Obraz świata w twórczości
- Richarda Beer-Hofmanna); promotor: prof. dr hab. Anna Stroka, Uniwersytet Wrocławski
- 1998-2011: projekt „Theorie und Geschichte des Feminismus” realizowany w ramach współpracy z uniwersytetem Viadrina
- 2003: przygotowanie i edycja antologii przekładów utworów Carla Hauptmanna, Uniwersytet Wrocławski

Stypendia i pobyty badawcze

- październik 1991 – luty 1992, Münster: DAAD, Uniwersytet Münster
- styczeń 1994, Berlin: DAAD, Freie Universität
- marzec 1995 – czerwiec 1995, Wiedeń: ÖAD, Uniwersytet Wiedeński
- styczeń 1996, Berlin: DAAD, Freie Universität
- listopad 1997– grudzień 1997, Wiedeń: ÖAD, Uniwersytet Wiedeński
- wrzesień 2003, Wiedeń: pobyt studyjny na zaproszenie Österreichische Gesellschaft für Literatur
- grudzień 2008, Berlin: Freie Universität, pobyt badawczy w ramach umowy partnerskiej z Freie Universität

Działalność organizacyjna

- Koordynator przedmiotów oraz egzaminów z praktycznej znajomości języka niemieckiego w Instytucie Filologii Germańskiej, w latach wcześniejszych również egzaminator olimpiad języka niemieckiego dla szkół średnich oraz egzaminator Instytutu Goethego.

Dydaktyka

- ćwiczenia: Historia literatury niemieckiej 1830-1945, kurs podręcznikowy, konwersacje, ćwiczenia w pisaniu, ćwiczenia tłumaczeniowe, ćwiczenia stylistyczne, przekład literacki (Studium Podyplomowe dla Tłumaczy),
- proseminaria: Problematyka podświadomości w literaturze modernizmu wiedeńskiego, „Czarodziejska góra” Tomasza Manna
- seminarium licencjackie: Kryzys tożsamości w literaturze modernizmu wiedeńskiego

Udział w konferencjach

- grudzień 2003, Słubice: konferencja „Maria als kulturelles und ästhetisches Konstrukt”; referat „Zum Bild der Mutter Gottes im dramatischen Werk von Stanisław Wyspiański”
- listopad 2005, Wrocław: Kongres Germanistyki Wrocławskiej; referat „Zum Polenbild im Werk von Max Waldau”
- listopad 2011, Wrocław: Kongres Germanistyki Wrocławskiej, referat „Die kultur- und literaturkritische Debatte über die Krise der Männlichkeit in Polen nach 1989”

Publikacje

a) monografie

2005

- Das Weltbild im Werk von Richard Beer-Hofmann. Stuttgart 2005, 196 s.

b) artykuły

1996

- Fiktion und Realität - die polnische Episode in der Aschenbach-Novelle. Zur Arbeitsweise Thomas Manns. Germanica Wratislaviensia CXVI (1996), s.143-147.

1997

- Stummes Spiel. Zu Richards Beer-Hofmanns Pantomime Das goldene Pferd. Orbis Linguarum 7 (1997), s. 313-318.

2002

- Die Hypnose in der österreichischen Literatur der Jahrhundertwende. Am Beispiel der Pantomime Pierrot Hypnotiseur von Richard Beer- Hofmann. Orbis Linguarum 19 (2002), s. 161-169.
- Przedruk w: Edward Białek, Arletta Szmorhun, Iwan Zymomrya. (red.): Konstrukte und Dekonstruktionen: Aufsätze und Skizzen zur österreichischen Literatur. Drezno - Drohobycz 2013, s. 81-91.
- 2003
- Der Traum im Erinnerungsbuch Paula. Ein Fragment von Richard Beer-Hofmann. Orbis Linguarum 23 (2003), s. 129-135.

2004

- Zur Geschlechterproblematik in der frühen Prosa von Richard Beer-Hofmann. Germanica Wratislaviensia 126 (2004), s. 83-91.

2006

- Zum Polenbild im Werk von Max Waldau, (w:) Balzer, Bernd; Kunicki, Wojciech (red.): Wrocław-Berlin. Germanistischer Brückenschlag im deutsch-polnischen Dialog. Wrocław-Drezno 2006, t. 3, s. 21-30.
- Zum Bild der Mutter Gottes im dramatischen Werk von Stanisław

Wyspiański, (w:) Czarnecka, Mirosława; Ebert, Christa; Szewczyk, Grażyna Barbara (red.): Archetypen der Weiblichkeit im multikulturellen Vergleich. Wrocław-Drezno 2006, s. 131-138.

- Zigeuner im Werk von Carl Hauptmann, (w:) Czarnecka, Mirosława; Białek, Edward (red.): Carl und Gerhart Hauptmann – zwischen regionaler Vereinnahmung und europäischer Perspektivierung. Wrocław-Drezno 2006, s. 111-128.

2008

- Neoromantik als Gefühlskolportage – das Riesengebirge in Paul Kellers Roman „Waldwinter“, (w:) Białek, Edward; Pacholski, Jan: „Über allen Gipfeln...“ Bergmotive in der deutschsprachigen Literatur des 18. bis 21. Jahrhunderts. Drezno-Wrocław 2008, S. 415-429.

2009

- „Der alte Titan“ – Überlegungen zu Carl Hauptmanns Novelle „Lesseps“. In: Białek, Edward; Czarnecka Mirosława (red.): Dem Sonnenwanderer auf der Spur. Neue Beiträge zu Carl Hauptmann. Drezno 2009, s. 57-76.

2011

- Eine ‚Flaneurin‘ in Tokio : einige Überlegungen zu „Japoński wachlarz“ (Japanischer Fächer) von Joanna Bator, (w:) Czarnecka, Mirosława; Ebert , Christa; Szewczyk, Grażyna Barbara: Der weibliche Blick auf den Orient : Reisebeschreibungen europäischer Frauen im Vergleich. Berno i in. 2011, s. 225-246.
- Franz Werfel: „Czterdzieści dni Musa Dah“. „Temu, co niewytłumaczalne w nas i nad nami“, (w:) Białek, Edward; Kowal, Grzegorz (red.): Arcydzieła literatury niemieckojęzycznej : szkice, komentarze, interpretacje. T. 2. Wrocław 2011, s. 529-539.

2013

- Die kultur- und literaturkritische Debatte über die Krise der Männlichkeit in Polen nach 1989, (w:) Mirosława Czarnecka: Genderforschung - Leistungen und Perspektiven in der Germanistik. Wrocław 2013, s. 113-127.

c) recenzje

1996

- Gertraud Marinelli-König: Polen und Ruthenen in den Wiener Zeitschriften und Almanachen des Vormärz (1805-1848). Versuch einer kritischen Bestandsaufnahme der Beiträge über Galizien, die Bukowina und das polnische Geistesleben insgesamt. Wiedeń 1992, (w:) Germanica Wratislaviensia CXVI (1996), s. 169-170.

1997

- Kurt Bergel (wyd.): Ferdinand von Saar. Zehn Studien. Riverside 1995, (w:) Orbis Linguarum 7 (1997), s. 215-217.

2003

- Waltraud >Wara< Wende (wyd.): Über den Umgang mit der Schrift. Würzburg 2002, (w:) Jahrbuch für Internationale Germanistik 35 (2003), z. 2, s. 291-295.

2004

- Christine Geffers Browne: Theodor Storm. Das Spannungsverhältnis zwischen Glauben und Aberglauben in seinen Novellen. Frankfurt/M. 2002, (w:) Jahrbuch für Internationale Germanistik 36 (2004), z. 2, s. 139-141

2006

- Szewczyk Grażyna Barbara (red.): Nowoczesność i regionalizm w twórczości Augusta Scholtisa. Katowice 2004, (w:) Orbis Linguarum 30 (2006), s. 463-467.
- Pasewalck, Silke: „Die fünffingrige Hand“. Die Bedeutung der sinnlichen Wahrnehmung beim späten Rilke. Berlin 2002, (w:) Jahrbuch für Internationale Germanistik XXXVIII, z. 1 (2006), s. 229-232.

2008

- Hoffmann, Daniel (red.): Handbuch zur deutsch-jüdischen Literatur des 20. Jahrhunderts. Paderborn i in. 2002, (w:) Orbis linguarum 33 (2008), s. 428-434.

d) działalność wydawnicza

2012

- Edward Białek, Mirosława Czarnecka, Urszula Kawalec, Eugeniusz Tomiczek (red.): Orbis Linguarum, Vol. 38 (2012). Dresden-Wrocław 2012, 642 s.

e) przekłady (wybór)

2003

- Carl Hauptmann: Słoneczni wędrowcy, (w:) Carl Hauptmann: Lot sowy: antologia utworów literackich, pod red. Mirosławy Czarneckiej. Wrocław 2003, s. 35-45.
- Carl Hauptmann: Wędrowni komedianti, (w:) Carl Hauptmann: Lot sowy: antologia utworów literackich, pod red. Mirosławy Czarneckiej. Wrocław 2003, s. 137-151.

2007

- J. T. D. Rösler: Kronika Bogatyni. Bogatynia 2007, s. 192.

2008

- Wojciech Małecki: Von nicht-diskursiver Erfahrung zur Somästhetik: Richard Shusterman über Dewey und Rorty. Deutsche Zeitschrift für Philosophie Vol. 56 (2008), s. 677-690.